

Genau. Richtig.

Certificate Code <i>Zertifikatsnummer</i>	
Organisation <i>Firmenname</i>	
Address <i>Adresse</i>	
Country <i>Land</i>	
Name of person signing <i>Name der unterzeichnenden Person</i>	

Please carefully read the definition in FSC-POL-20-005 or on the second page of this document.

Bitte lesen Sie die Definition in der FSC-POL-20-005 bzw. auf der 2. Seite sorgfältig durch.

Revenue ¹ (if more than one site, please specify here for all sites) <i>Umsatz ¹ (bei mehreren Standorten, bitte für alle Standorte hier angeben)</i> Please declare in local currency. <i>Bitte in der lokalen Währung angeben.</i>	
Forest Products Turnover ² (if more than one site, please specify here for all sites) <i>Umsatz mit forstwirtschaftlichen Produkten ² (bei mehreren Standorten, bitte für alle Standorte hier angeben)</i> Please declare in local currency. <i>Bitte in der lokalen Währung angeben.</i>	
Start date of most recently completed fiscal year ³ <i>Beginn des letzten abgeschlossenen Geschäftsjahres ³</i>	
End date of most recently fiscal year <i>Ende des letzten abgeschlossenen Geschäftsjahres</i>	

For the above mentioned figures the definitions according to FSC-POL-20-005 applies (a copy of the definitions is given on the second page of this document)

Für die oben genannten Begriffe sind die Definitionen entsprechend FSC-POL-20-005 berücksichtigt (eine nicht-verbindliche Übersetzung ist auf der 2. Seite des Dokumentes angegeben).

With my signature I confirm that the information is correct to the best of my knowledge.

Mit meiner Unterschrift bestätige ich die Richtigkeit der Angaben nach bestem Wissen.

Place, Date
Ort, Datum

Signature
Unterschrift

Disclaimer

The usage of this template is no guarantee for conformity with FSC requirements. It is the responsibility of the certificate holder to comply with the FSC requirements.
The usage of this template is voluntary. Alternative ways to show conformity with the requirements of FSC-POL-20-005 are possible as well.

Disclaimer

*Die Verwendung dieser Vorlage ist keine Garantie dafür, dass die FSC-Anforderungen vollständig erfüllt werden. Es liegt in der Verantwortung des Zertifikatinhabers die FSC Anforderungen zu erfüllen.
Die Verwendung dieser Vorlage ist freiwillig. Alternative Möglichkeiten die Anforderungen des FSC-POL-20-005 zu erfüllen sind möglich.*

DIN CERTCO • Alboinstraße 56 • D-12103 Berlin

Tel: +49 30 7562-1131 • Fax: +49 30 7562-1141 • E-Mail: info@dincertco.de • www.dincertco.de

Definitions of terms according to FSC-POL-20-005. This is a translation and copy of FSC-POL-20-005. In case of doubt, the definitions given in the policy are binding.

Begriffsdefinitionen nach FSC-POL-20-005. Es handelt sich um eine Übersetzung und Kopie der FSC-POL-20-005. Im Zweifel sind die in der Policy genannten Definitionen verbindlich.

1

Revenue:

Revenue means the total revenue of an organization derived from the provision of goods and services, less trade discounts, VAT, and any other Taxes based on this Revenue. This is also less intracompany sales (i.e. after any consolidation where a financial group is existing). Revenue refers to the most recently completed fiscal year and is the exact number to the nearest whole USD. The conversion rate upon entering the data into the FSC Certification Database is the respective rate on the date of the CH's fiscal year-end as per the mid-market rate on OANDA.

NOTE 1: The Revenue figure includes the Revenue from all certified and uncertified products that an organization produces irrespective of the fact whether they include forest-based material or not.

NOTE 2: Intracompany sales relate to sales within one specific certification only, including the sales within a multi-site certification. Sales from one certificate holder to another certificate holder (even if within the same corporate group) and sales made within a group between group members are not considered intracompany.

Einkünfte:

Einnahmen sind die Gesamteinnahmen einer Organisation aus der Bereitstellung von Waren und Dienstleistungen, abzüglich Handelsrabatten, Mehrwertsteuer und sonstiger auf diesen Einnahmen basierender Steuern. Dies ist auch abzüglich der konzerninternen Verkäufe (d.h. nach jeder Konsolidierung, wenn eine Finanzgruppe besteht). Der Umsatz bezieht sich auf das letzte abgeschlossene Geschäftsjahr und ist die genaue Zahl auf den nächsten ganzen USD. Der Umrechnungskurs bei der Eingabe der Daten in die FSC-Zertifizierungsdatenbank ist der jeweilige Kurs am Datum des Geschäftsjahresendes der CH gemäß dem mittleren Marktkurs auf OANDA.

ANMERKUNG 1: Die Zahl der Einnahmen umfasst die Einnahmen aus allen zertifizierten und nicht zertifizierten Produkten, die eine Organisation herstellt, unabhängig davon, ob sie forstbasiertes Material enthalten oder nicht.

ANMERKUNG 2: Innerbetriebliche Verkäufe beziehen sich nur auf Verkäufe innerhalb einer bestimmten Zertifizierung, einschließlich der Verkäufe innerhalb einer Zertifizierung mit mehreren Standorten. Verkäufe von einem Zertifikatinhaber an einen anderen Zertifikatinhaber (auch wenn sie innerhalb desselben Konzerns Konzern) und Verkäufe innerhalb einer Gruppe zwischen den Gruppenmitgliedern gelten nicht als innerbetrieblich.

2

Forest Products Turnover:

- a) The Revenue of all certified and uncertified forest products;
- b) the Revenue of all products containing wood or fibre components including forest-based reclaimed materials, regardless of the percentage.

NOTE 1: Forest products refers to wood products, pulp and paper products, and non-timber forest products as per FSC-STD-40-004a.

NOTE 2: Forest Products Turnover does not refer to 100% non-forest products companies might produce.

NOTE 3: Forest Products Turnover does not refer to related services that a CH may provide to another organization. The related services a CH receives under an outsourcing agreement, that contribute to adding value of the product are already inherently included in the Forest Products Turnover figure and do not need to be incorporated in addition to the value.

Umsatz von Forstprodukten:

- a) Der Umsatz aller zertifizierten und nicht zertifizierten Forstprodukte; b) der Umsatz aller Produkte, die Holz- oder Faserbestandteile enthalten, einschließlich forstwirtschaftlich aufgearbeiteter Materialien, unabhängig von ihrem Anteil.

ANMERKUNG 1: Forstwirtschaftliche Produkte beziehen sich auf Holzprodukte, Zellstoff- und Papierprodukte sowie Nicht-Holz-Forstprodukte Produkte gemäß FSC-STD-40-004a.

ANMERKUNG 2: Der Umsatz mit forstwirtschaftlichen Erzeugnissen bezieht sich nicht auf 100%ige Nicht-Forstprodukte, die Unternehmen produzieren.

ANMERKUNG 3: Der Umsatz mit forstwirtschaftlichen Erzeugnissen bezieht sich nicht auf damit verbundene Dienstleistungen, die eine CH für eine andere Organisation erbringt. Die damit verbundenen Dienstleistungen, die ein CH im Rahmen einer Outsourcing-Vereinbarung erhält und die zur Wertschöpfung des Produkts beitragen, sind bereits im Umsatz mit forstwirtschaftlichen Erzeugnissen enthalten und müssen nicht zusätzlich zum Wert berücksichtigt werden.

3

Fiscal year: Fiscal year is usually 12 months but can be shorter or longer than 12 months.

Geschäftsjahr: Ein Geschäftsjahr beträgt normalerweise 12 Monate, kann jedoch auch kürzer oder länger als 12 Monate betragen.